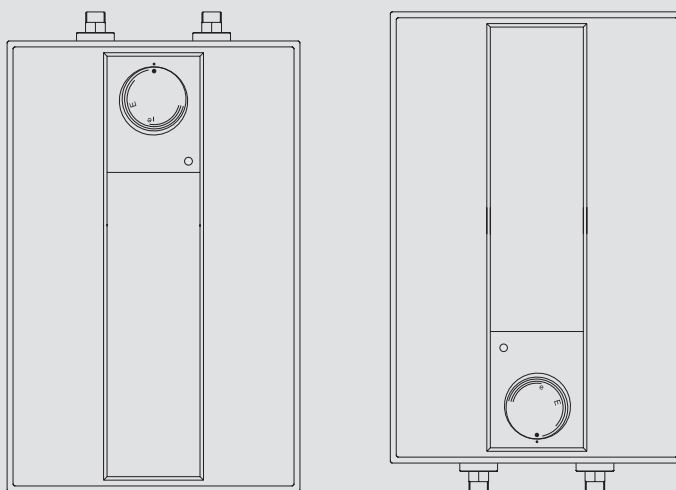


**BEDIENUNG UND INSTALLATION  
OPERATION AND INSTALLATION  
UTILISATION ET INSTALLATION  
GEBRUIK EN INSTALLATIE  
OBSLUHA A INSTALACE  
OBSŁUGA I INSTALACJA  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА  
KEZELÉS ÉS TELEPÍTÉS  
OBSLUHA A INŠTALÁCIA**

Offener (druckloser) Warmwasser-Kleinspeicher | Open vented (non-pressurised) small water heater | Petit chauffe-eau à écoulement libre (pression nulle) | Open (drukloze) kleine warmwaterboiler | Malý beztlakový zásobníkový ohřívač vody | Bezciśnieniowy mały pojemnościowy ogrzewacz wody | Открытый (безнапорный) компактный накопительный водонагреватель | Nyílt-rendszerű (nyomásmentes) kisméretű melegvíztároló | Otvorený (beztlakový) malý zásobník na teplú vodu

- » ESH 5 U-N Trend
- » ESH 5 O-N Trend



**STIEBEL ELTRON**

## ŠPECIÁLNE POKYNY

## OBSLUHA

<b>1.</b>	<b>Všeobecné pokyny</b>	<b>89</b>
1.1	Bezpečnostné pokyny	89
1.2	Iné označenia v tejto dokumentácii	89
1.3	Rozmerové jednotky	89
<b>2.</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>89</b>
2.1	Použitie v súlade s určením	89
2.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	89
2.3	Certifikačné značky	90
<b>3.</b>	<b>Popis zariadenia</b>	<b>90</b>
3.1	Obsluha	90
<b>4.</b>	<b>Čistenie, ošetrovanie a údržba</b>	<b>90</b>
<b>5.</b>	<b>Odstraňovanie problémov</b>	<b>90</b>

## INŠTALÁCIA

<b>6.</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>91</b>
6.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	91
6.2	Predpisy, normy a ustanovenia	91
<b>7.</b>	<b>Popis zariadenia</b>	<b>91</b>
7.1	Rozsah dodávky	91
7.2	Príslušenstvo	91
<b>8.</b>	<b>Prípravy</b>	<b>91</b>
8.1	Miesto montáže	91
<b>9.</b>	<b>Montáž</b>	<b>92</b>
9.1	Montáž zariadenia	92
9.2	Vodovodná prípojka	92
9.3	Elektrické pripojenie	93
<b>10.</b>	<b>Uvedenie do prevádzky</b>	<b>93</b>
10.1	Prvé uvedenie do prevádzky	93
10.2	Opätovné uvedenie do prevádzky	93
<b>11.</b>	<b>nastavenia</b>	<b>94</b>
11.1	Nastavenie obmedzenia teploty	94
<b>12.</b>	<b>Vyradenie z prevádzky</b>	<b>94</b>
<b>13.</b>	<b>Odstraňovanie porúch</b>	<b>94</b>
<b>14.</b>	<b>Údržba</b>	<b>94</b>
14.1	Vypustenie zariadenia	94
14.2	Otvorenie zariadenia	94
14.3	Odvápnenie zariadenia	94
14.4	Výmena pripojovacieho kábla	94
14.5	Kontrola ochranného vodiča	94
14.6	Umiestnenie snímača teploty v ochrannej rúrke	95
<b>15.</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>95</b>
15.1	Rozmery a prípojky	95
15.2	Elektrická schéma zapojenia	95
15.3	Graf ohrevu	96
15.4	Povolenia a osvedčenia špecifické pre danú krajinu	96
15.5	Extrémne prevádzkové a chybové podmienky	96
15.6	Údaje k spotrebe energie	96
15.7	Tabuľka s údajmi	97

## ZÁRUKA | ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

## ŠPECIÁLNE POKYNY

- Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu obsluhovať iba vodovodný kohútik pripojený k spotrebiču. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pri trvalej prípojke k elektrickej sieti prostredníctvom prípojnej zásuvky sa zariadenie musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Pripojovací kábel smie pri poškodení alebo výmene nahrádzať iba odborný montážnik oprávnený výrobcom, a to výmenou za originálny náhradný diel.
- Nezapájajte prístroj cez spínacie hodiny.
- Upevnite prístroj tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Montáž“.
- Pri ohreve kvapká z výtoku armatúry expanzná voda.
- Prístroj sa smie inštalovať len s otvorenou (beztlakovou) armatúrou.
- Nevystavujte prístroj tlaku vody.
- Výtok armatúry má funkciu vetrania. Vápnik môže uzatvoriť výtok a vystaviť prístroj tlaku.
- Nikdy nezatvárajte výtok armatúry.
- Používajte iba špeciálne prúdové regulátory pre beztlakové zásobníky teplej vody.
- Na predĺženie výtoku armatúry nepoužívajte žiadnu hadicu.
- Vypustite zariadenie tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia“.

## OBSLUHA

## 1. Všeobecné pokyny

Kapitoly Špeciálne pokyny a Obsluha sú zamerané na používateľa zariadenia a odborného montážnika.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.

**Upozornenie**

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovejte ho. Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

## 1.1 Bezpečnostné pokyny

## 1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov

**SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva**

Tu sú uvedené možné následky pri nerešpektovaní bezpečnostných pokynov.

► Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

## 1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)

## 1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Pokyny, ktorých nedodržovanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerešpektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržovanie môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým poraneniám.

## 1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii

**Upozornenie**

Všeobecné pokyny sú označené vedľa uvedeným symbolom.

► Pozorne si prečítajte texty upozornení.

Symbol	Význam
	Materiálne škody (škody na zariadení, následné škody, škody na životnom prostredí)
	Likvidácia zariadenia

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebné postupy sú popísané krok za krokom.

## 1.3 Rozmerové jednotky

**Upozornenie**

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

## 2. Bezpečnosť

## 2.1 Použitie v súlade s určením

Otvorený (beztlakový) prístroj je určený na ohrev pitnej vody. Prístroj môže zásobovať jedno odberné miesto.

Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Zariadenie sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

## 2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

**VÝSTRAHA Popálenie**

Armatúra môže počas prevádzky nadobudnúť teplotu viac ako 60 °C.

Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.

**VÝSTRAHA Poranenie**

Otočný regulátor teploty smie odťahovať len inštalatér.

**VÝSTRAHA Poranenie**

Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu obsluhovať iba vodovodný kohútik pripojený k spotrebiču. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak prístroj používajú deti alebo osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, odporúčame trvalé obmedzenie teploty. Obmedzenie môže nastaviť montážnik.

**Materiálne škody**

Zariadenie a armatúru musí používateľ chrániť pred mrazom.



**Materiálne škody**

Nevystavujte prístroj tlaku vody. Výtok armatúry má funkciu vetrania. Vápnik môže uzatvoriť výtok a vystaviť prístroj tlaku.

- ▶ Nikdy nezatvárajte výtok armatúry.
- ▶ Používajte iba špeciálne prúdové regulátory pre beztlakové zásobníky teplej vody.
- ▶ Na predĺženie výtoky armatúry nepoužívajte žiadnu hadicu.



**Materiálne škody**

Prípojenie prístroja cez spínacie hodiny spôsobuje neúmyselný reset tepelnej bezpečnostnej poistky.

- ▶ Nepripájajte prístroj k elektrickej sieti cez spínacie hodiny.

**2.3 Certifikačné značky**

Pozri typový štítok na zariadení.

**3. Popis zariadenia**

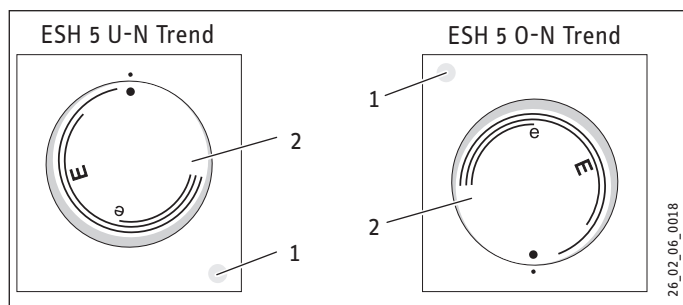
Otvorený (beztlakový) prístroj nepretržite udržiava pripravený objem vody s predvolenou teplotou. Pri ohreve kvapká cez odberovú armatúru expanzná voda.

Prístroj sa smie inštalovať iba s armatúrami pre otvorené (beztlakové) zásobníky teplej vody (pozri kapitolu „Inštalácia / Popis prístroja / Príslušenstvo“).

Podľa ročného obdobia sú pri rôznych teplotách studenej vody k dispozícii rozdielne maximálne množstvá zmiešanej vody a výtokové množstvá.

**3.1 Obsluha**

Požadovanú výtokovú teplotu teplej vody môžete plynule nastaviť na otočnom regulátore teploty. Počas ohrevu svieti ukazovateľ ohrevu.



- 1 Ukazovateľ ohrevu
- 2 Otočný regulátor teploty

V závislosti od systému sa teploty môžu odchyľovať od požadovanej hodnoty.

- studená. Pri tomto nastavení je zariadenie chránené pred mrazom. Armatúra a vodovodné potrubie chránené nie sú.
- E cca 40 °C  
e odporúčané nastavenie pre úsporu energie (cca 60 °C), nízka miera tvorby vodného kameňa



**Upozornenie**

Montážnik môže na prístroji vykonať obmedzenie teploty (pozri kapitolu „Inštalácia / Nastavenia / Nastavenie obmedzenia teploty“).

**4. Čistenie, ošetrovanie a údržba**

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Na ošetrovanie a čistenie zariadenia vám postačí vlhká utierka.
- ▶ Pravidelne kontrolujte armatúru. Vápnik na výstupe armatúry môžete odstrániť pomocou bežných odvápnovacích prostriedkov.

Takmer každá voda pri vysokých teplotách odlučuje vápnik. Tento sa usadzuje v zariadení a ovplyvňuje funkciu a životnosť zariadenia. Ohrievacie telesá by sa preto mali v prípade potreby odvápníť. Odborný montážnik, ktorý pozná kvalitu miestnej vody, určí čas pre odvápnenie.

**5. Odstraňovanie problémov**

Problém	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nedodáva žiadnu teplú vodu.	Otočný regulátor teploty je nastavený na „•“.	Zapnite zariadenie otočným otočným regulátorom teploty.
	Na zariadení nie je prítomné žiadne napätie.	Skontrolujte zástrčku / poistky domovej inštalácie.
Vodu je možné odobrať so zníženým odberovým množstvom.	Prúdový regulátor v armatúre je zavápnený.	Odvápnite / vymeňte prúdový regulátor.
Silné varné zvuky v zariadení.	Zariadenie je zavápnené.	Zariadenie nechajte odvápníť odborným montážnikom.

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

# INŠTALÁCIA

## 6. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný montážnik.

### 6.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.

### 6.2 Predpisy, normy a ustanovenia



#### Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

## 7. Popis zariadenia

Prístroj je určený na zásobovanie odberového miesta na ohrev studenej vody.

### ESH 5 U-N Trend

Otvorený (beztlakový) prístroj je vhodný iba na montáž pod umývadlo.

### ESH 5 O-N Trend

Otvorený (beztlakový) prístroj je vhodný iba na montáž nad umývadlo.

### 7.1 Rozsah dodávky

S prístrojom sa dodáva:

- Zavesenie na stenu

### 7.2 Príslušenstvo

Pre otvorený spôsob prevádzky sú ako príslušenstvo k dispozícii nasledujúce armatúry:

#### Temperačné armatúry

- WST, WUT

#### Pákové zmiešavacie armatúry

- MEW, MES, MEWC

#### Senzorová armatúra

- WEN

## 8. Prípravy

- ▶ Vodovodné potrubie dobre prepláchnite.

### Vodovodná inštalácia

Nevyžaduje sa poistný ventil.

### Armatúry

Zatvorené armatúry nie sú prípustné.

- ▶ Namontujte otvorenú armatúru.

### 8.1 Miesto montáže



#### Materiálne škody

Zariadenie sa smie inštalovať len v nezamrzajúcej miestnosti.



#### Materiálne škody

Namontujte zariadenie na stenu. Stena musí byť dostatočne nosná.



#### Upozornenie

Dbajte na to, aby bol prístroj voľne prístupný na účely údržbových prác.

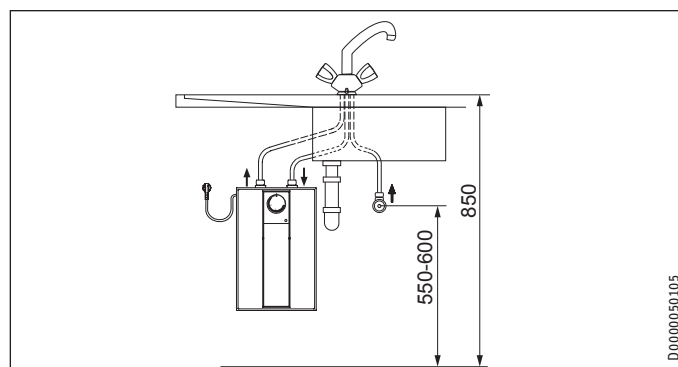
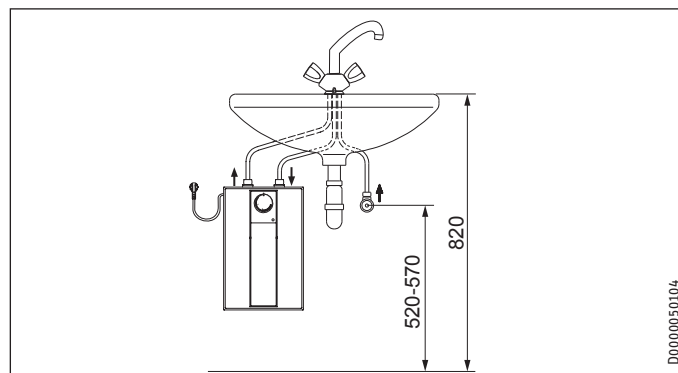
Zariadenie montujte zvislo a v blízkosti odberného miesta.

#### 8.1.1 ESH 5 U-N Trend – montáž pod umývadlo



#### Materiálne škody

Prístroj ESH 5 U-N Trend je určený len na montáž pod umývadlo. Vodovodné prípojky zariadenia ukazujú nahor.

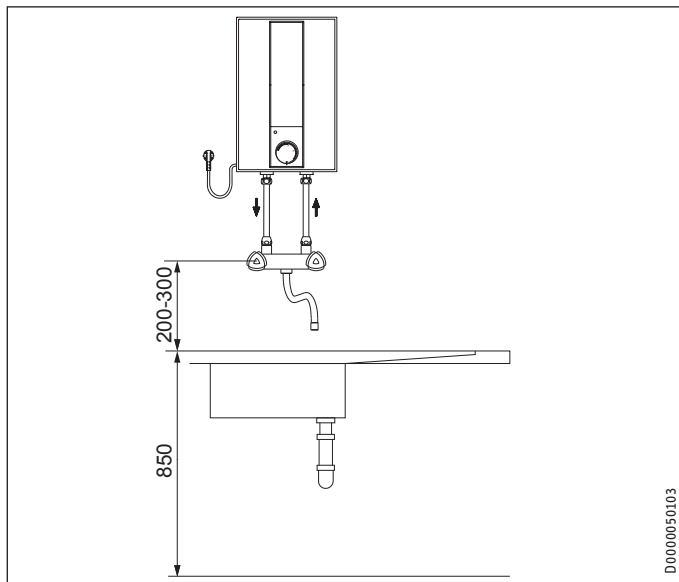


### 8.1.2 ESH 5 0-N Trend – montáž nad umývadlo



#### Materiálne škody

Prístroj ESH 5 0-N Trend je určený len na montáž nad umývadlo. Vodovodné prípojky zariadenia ukazujú nadol.



D0000050103



#### Materiálne škody

Najväčšia povolená dĺžka spojovacích rúr (od armatúry k prístroju) dosahuje 1 m.

Pri spojovacích rúrach > 1 m:

- ▶ Nainštalujte v prepade prevzdušňovač potrubia.

## 9. Montáž

### 9.1 Montáž zariadenia

- ▶ Preneste rozmery vývrtov na stenu (pozri kapitolu Inštalácia/ Technické údaje/Rozmery a prípojky).
- ▶ Vyvrtajte diery a vložte vhodné príchytky.
- ▶ Upevnite záves na stenu pomocou vhodných skrutiek.
- ▶ Zaveste zariadenie na namontovaný záves.

### 9.2 Vodovodná prípojka



#### Materiálne škody

Všetky práce na vodovodnej prípojke a inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



#### Materiálne škody

Prístroj sa môže stať netesným a neschopným funkcie.

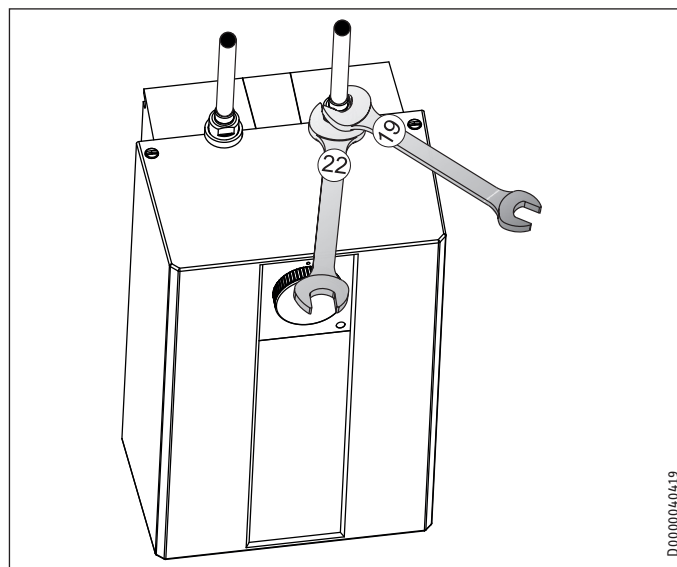
- ▶ Nevystavujte prístroj tlaku vody.
- ▶ Nezameňte vodovodné prípojky.
- ▶ Nastavte prietokové množstvo (pozri návod armatúry). Dbajte pri tom na maximálne povolené prietokové množstvo pri úplne otvorenej armatúre (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).



#### Materiálne škody

Pri pevnom uťahovaní zoskrutkovaní musíte použiť podopretie vhodným kľúčom na skrutky.

### ESH 5 U-N Trend



D0000040419

Navzájom priradte farebné označenie vodovodných prípojok armatúry a prístroja:

- Modrá vpravo = „Studená voda prívod“
- Červená vľavo = „Teplá voda výtok“

- ▶ Na zariadenie pevne naskrutkujte vodovodné prípojky.



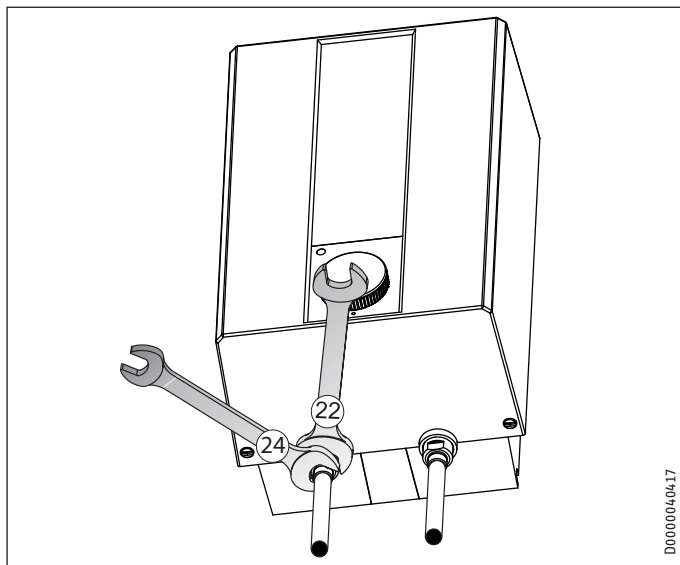
#### Upozornenie

Dbajte na to, aby sa vodovodné prípojky pri montáži nezalomili. Vyhýbajte sa pri montáži ťahovému napätiu.

# INŠTALÁCIA

## uvadenie do prevádzky

ESH 5 0-N Trend



► Na zariadenie pevne naskrutkujte vodovodné prípojky.

### 9.3 Elektrické pripojenie



**VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom**  
Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalčné práce vykonávajte podľa predpisov.



**VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom**  
Pri trvalej prípojke k elektrickej sieti prostredníctvom prípojnej zásuvky sa zariadenie musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



**VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom**  
Dbajte na to, aby zariadenie bolo pripojené na ochranný vodič.



**Materiálne škody**  
Napätie uvedené na typovom štítku sa musí zhodovať so sieťovým napätím.  
► Dbajte na typový štítok.

Sú prípustné nasledujúce možnosti pripojenia elektrickej prípojky:

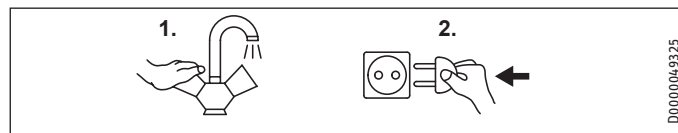
	ESH 5 U-N Trend	ESH 5 0-N Trend
Prípojka k voľne prístupnej zásuvke s ochranným kontaktom so zodpovedajúcou zástrčkou	X	X
Trvalá prípojka k prípojnej zásuvke prístroja s ochranným vodičom	X	X

## 10. uvadenie do prevádzky



**VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom**  
Uvedenie do prevádzky smie uskutočniť len odborný montážnik s ohľadom na bezpečnostné predpisy.

### 10.1 Prvé uvadenie do prevádzky



- Otvorte buď teplovodný ventil armatúry alebo nastavte páku pákovej batérie na „teplá“, až kým nevyteká voda bez obsahu bublín.
- Nastavte otočný regulátor teploty na maximálnu teplotu.
- Zastrčte zástrčku do zásuvky s ochranným kontaktom alebo zapnite poistku domovej inštalácie.
- Skontrolujte tesnosť všetkých vodovodných inštalácií.
- Skontrolujte činnosť prístroja. Dbajte pri tom na vypnutie regulátora teploty.



#### Upozornenie

Keď sa nedodrží poradie (najskôr voda, potom prúd), zareaguje tepelná bezpečnostná poistka.

Postupujte nasledovne:

- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Naplňte prístroj vodou.
- Zapojte prístroj do elektrickej siete.

#### 10.1.1 Odovzdanie zariadenia

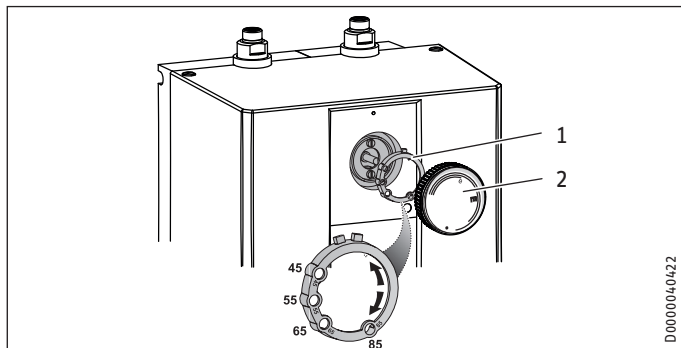
- Vysvetlite používateľovi fungovanie zariadenia. Oboznámte ho s jeho používaním.
- Poučte ho o možných nebezpečenstvách, osobitne o nebezpečenstve obarenia.
- Odovzdajte tento návod aj (ak sú k dispozícii) návody od príslušenstva.

### 10.2 Opätovné uvadenie do prevádzky

Pozri kapitolu „Inštalácia / Uvedenie do prevádzky / Prvé uvadenie do prevádzky“.

## 11. nastavenia

### 11.1 Nastavenie obmedzenia teploty



- 1 Obmedzovací krúžok
- 2 Otočný regulátor teploty

Pomocou obmedzovacieho krúžku pod otočným regulátorom teploty môžete obmedziť nastaviteľný rozsah otočného regulátora teploty na maximálnu teplotu.

- ▶ Otočte otočný regulátor teploty do nulovej polohy (po ľavý doraz na „•“).
- ▶ Stiahnite otočný regulátor teploty a obmedzovací krúžok.
- ▶ Nasadte obmedzovací krúžok s požadovaným maximálnym nastavením na os regulátora.
- ▶ Namontujte otočný regulátor teploty do nulovej polohy (•).

## 12. Vyradenie z prevádzky

- ▶ Odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím poistky domovej inštalácie.
- ▶ Vypustite zariadenie (pozri kapitolu „Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia“).

## 13. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nedodáva žiadnu teplú vodu.	Aktivovala sa tepelná bezpečnostná poistka.	Odstráňte príčinu chyby. Vymeňte príp. regulátor teploty. Nechajte prístroj vychladnúť. Po prepnutí prístroja do beznapätového stavu sa automaticky resetuje tepelná bezpečnostná poistka.
	Ohrievacie teleso je chybné.	Vymeňte ohrievacie teleso.
Silné varné zvuky v zariadení.	Zariadenie je zavápené.	Odvápnite zariadenie.

## 14. Údržba



**VÝSTRAHA** Zásah elektrickým prúdom  
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly zariadenia od elektrickej siete.

- ▶ Pri údržbových prácach demontujte zariadenie.

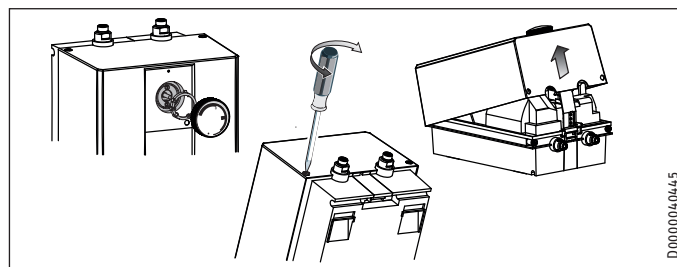
### 14.1 Vypustenie zariadenia



**VÝSTRAHA** Popálenie  
Pri vypúšťaní môže vytekať horúca voda.

- ▶ Vyprázdňte zariadenie cez prípojné hrdlá.

### 14.2 Otvorenie zariadenia



- ▶ Stiahnite otočný regulátor teploty a obmedzovací krúžok.
- ▶ Vyskrutkujte skrutky pod otočným regulátorom teploty.
- ▶ Otvorte kryt zariadenia zaskrutkovaním blokovačích skrutiek dovnútra a kryt vychýľte a odoberte.

### 14.3 Odvápnenie zariadenia



**Materiálne škody**  
Neošetrujte povrch nádrže odvápnovacími prostriedkami.

- ▶ Demontujte ohrievaciu prírubu.
- ▶ Odstráňte hrubé usadeniny vápnika z ohrievacieho telesa opatrným poklepaním.
- ▶ Ponorte ohrievacie teleso až po prírubovú platňu do odvápnovacieho prostriedku.

### 14.4 Výmena pripojovacieho kábla

Pripojovací kábel smie vymieňať iba odborný montážnik za originálny náhradný diel. Alternatívne môžete použiť elektrické vedenie H05VV-F3x1,0.

### 14.5 Kontrola ochranného vodiča

- ▶ Stiahnite otočný regulátor teploty a obmedzovací krúžok.
- ▶ Skontrolujte ochranný vodič (v Nemecku napr. DGUV V3) na upevňovacej skrutke regulátora teploty a na kontakte ochranného vodiča pripojovacieho kábla.

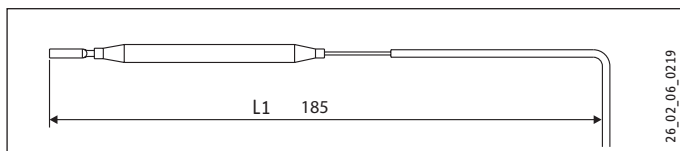


# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

### 14.6 Umiestnenie snímača teploty v ochrannej rúrke

- ▶ Zasuňte pri výmene regulátora teploty snímač teploty do ochrannej rúrky.
- ▶ Zafixujte snímač teploty pod uzemňovacou zástrčkou.



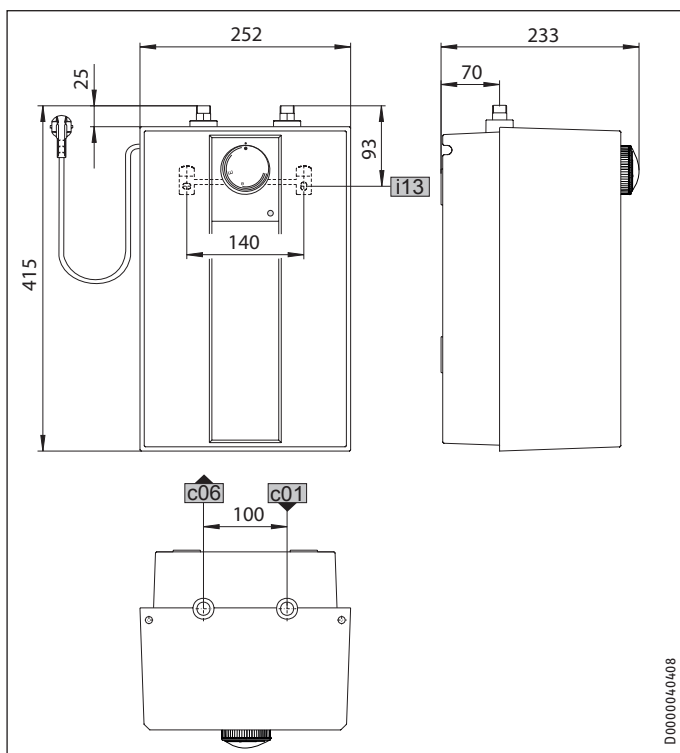
L1 Termostat

	ESH 5 U-N Trend	ESH 5 0-N Trend
L1	185	200

## 15. Technické údaje

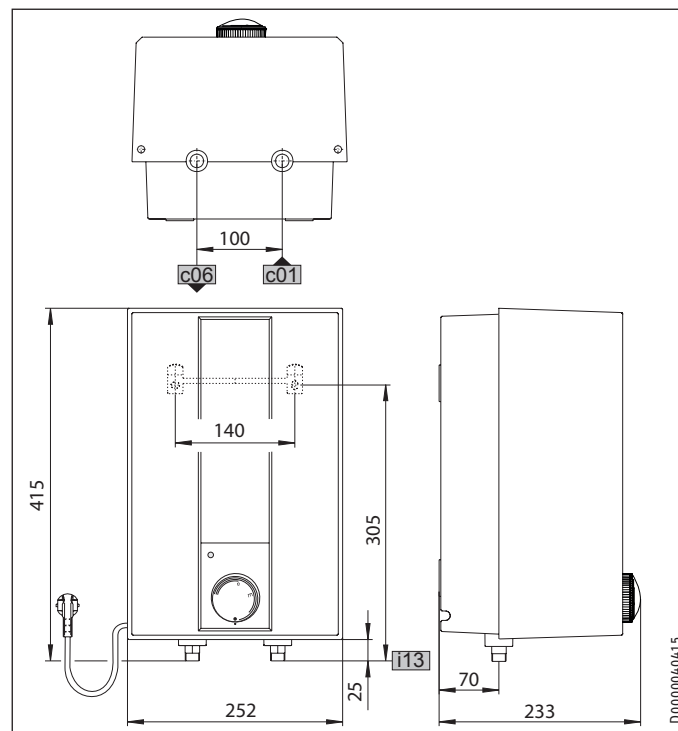
### 15.1 Rozmery a prípojky

#### ESH 5 U-N Trend



	ESH 5 U-N Trend	
c01	Studená voda prívod	Vonkajší závit G 3/8 A
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit G 3/8 A
i13	Zavesenie na stenu	

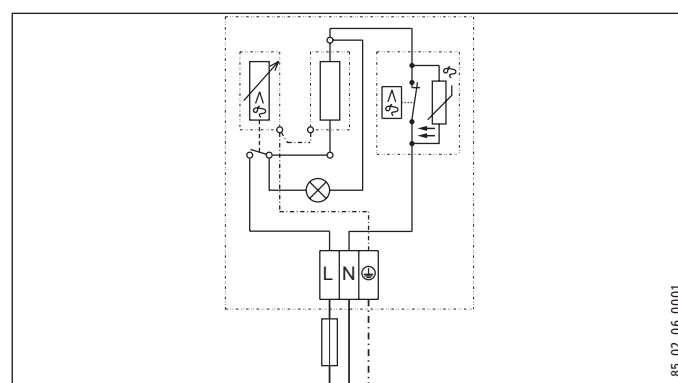
#### ESH 5 0-N Trend



	ESH 5 0-N Trend	
c01	Studená voda prívod	Vonkajší závit G 1/2 A
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit G 1/2 A
i13	Zavesenie na stenu	

### 15.2 Elektrická schéma zapojenia

1/N/PE ~ 230 V

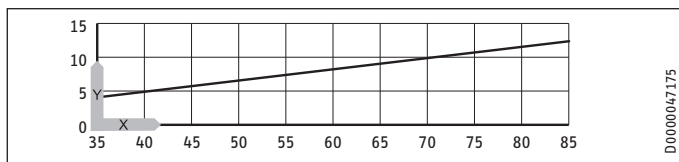


# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

### 15.3 Graf ohrevu

Doba ohrevu je závislá od zavápnenia a zostatkového tepla. Dobu ohrevu pri prívode studenej vody s teplotou 10 °C a maximálnym nastavením teploty nájdete v diagrame.



x Teplota v °C  
y Doba v min.

### 15.4 Povolenia a osvedčenia špecifické pre danú krajinu

Kontrolné značky sú viditeľné na typovom štítku.

### 15.5 Extrémne prevádzkové a chybové podmienky

V prípade poruchy môže teplota v inštalácii krátkodobo vystúpiť na teplotu maximálne 100 °C.

### 15.6 Údaje k spotrebe energie

Informačný list výrobku: Konvenčný ohrievač vody podľa nariadenia (EÚ) č. 812/2013 a 814/2013

		ESH 5 U-N Trend	ESH 5 0-N Trend
		201386	201388
Výrobca		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Záťažový profil		XXS	XXS
Trieda energetickej účinnosti		A	A
Energetická účinnosť	%	38	38
Ročná spotreba el. energie	kWh	483	480
Nastavenie teploty z výroby	°C	55	55
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15
Denná spotreba el. energie	kWh	2,231	2,212

## 15.7 Tabuľka s údajmi

		ESH 5 U-N Trend 201386	ESH 5 0-N Trend 201388
<b>Hydraulické údaje</b>			
Menovitý objem	l	5	5
Množstvo zmiešanej vody s teplotou 40 °C	l	9,3	9,3
<b>Elektrické údaje</b>			
Menovité napätie	V	230	230
Príkonnosť	kW	2	2
Menovitý prúd	A	8,7	8,7
Poistka	A	10	10
Fázy		1/N/PE	1/N/PE
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
<b>Hranice použitia</b>			
Rozsah nastavenia teploty	°C	35-85	35-85
Max. povolený tlak	MPa	0	0
Max. prietokové množstvo	l/min	5	5
<b>Energetické údaje</b>			
Pohotovostná spotreba elektrického prúdu / 24 h pri 65 °C	kWh	0,25	0,25
Trieda energetickej účinnosti		A	A
<b>Vyhotovenia</b>			
Druh krytia (IP)		IP24 D	IP24 D
Typ montáže pod umývadlo		X	
Typ montáže nad umývadlo			X
Typ konštrukcie		beztlaková	beztlaková
Materiál vnútornej nádrže		PP	PP
Materiál tepelnej izolácie		EPS	EPS
Materiál krytu		PS	PS
Farba		biela	biela
<b>Prípojky</b>			
Vodovodná prípojka		G 3/8 A	G 1/2 A
<b>Rozmery</b>			
Výška	mm	415	415
Šírka	mm	252	252
Hĺbka	mm	233	233
<b>Hmotnosti</b>			
Hmotnosť	kg	3,1	3,1

## Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcej naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prisľúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

## Životné prostredie a recyklácia

- ▶ Prístroje a materiály po použití zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



- ▶ Ak je na prístroji vyobrazený preškrtnutý smetný kôš, odovzdajte prístroj na ďalšie použitie a zhodnotenie na miestnom zbernom dvore alebo zbernom mieste obchodu.



Tento dokument pozostáva z recyklovateľného papiera.

- ▶ Po uplynutí životnosti prístroja dokument zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

---

## POZNÁMKY

---

Comfort through Technology

**STIEBEL ELTRON International GmbH**

Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden | Germany  
info@stiebel-eltron.com | www.stiebel-eltron.com

